

LE DÉLUGE

POÈME BIBLIQUE EN 3 PARTIES

DE

Louis GALLET

MUSIQUE DE

C. SAINT-SAËNS (OP. 45)



A. DURAND & FILS, Editeurs,
Paris, 4, Place de la Madeleine.
Déposé selon les traités internationaux.
Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction,
de reproduction et d'arrangements réservés.

Imp. Delanck et C^e Paris

Partition Chant et Piano avec textes Français et
Anglais. *Prix net : 8 fr.*
Parties de voix détachées. Français, Anglais,
Allemand et Italien.
Partition transcrite à 4 mains . . . *Prix net : 10 fr.*
Partition d'Orchestre *Prix net : 40 fr.*
Partition d'Orchestre (format de poche) *Prix net : 8 fr.*
Parties d'Orchestre *Prix net : 50 fr.*
Chaque partie supplémentaire. . . *Prix net : 3 fr.*

LE DÉLUGE

Poème Biblique en trois Parties



INDEX

	<i>Pages</i>
PRÉLUDE	1
1 ^{re} PARTIE	8
CORRUPTION DE L'HOMME - COLÈRE DE DIEU - ALLIANCE AVEC NOÉ.	
2 ^e PARTIE	37
L'ARCHE - LE DÉLUGE.	
3 ^e PARTIE	61
LA COLOMBE - SORTIE DE L'ARCHE - BÉNÉDICTION DE DIEU.	



D. & F. 2487.

720.523
S150d
1900
MUS-ETR

LE DÉLUGE

Poème de
LOUIS GALLET



Musique de
C. SAINT-SAËNS
Op. 45

PRÉLUDE

Adagio 69 =

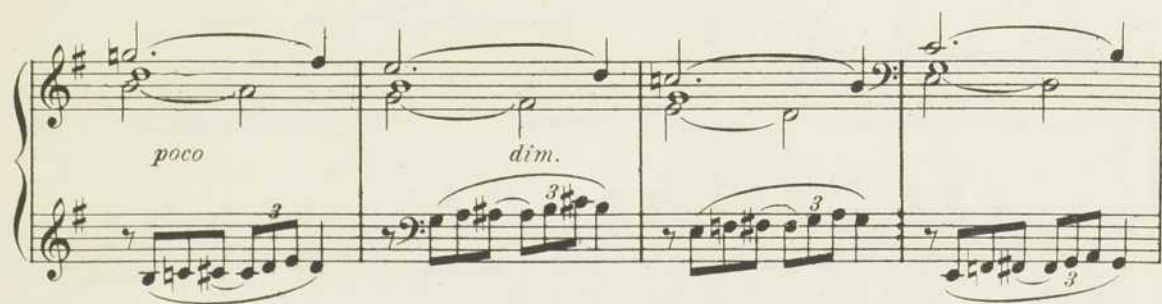
PIANO *f*

f *f* *dim.* *p*

Andte sostenuto 66 =

608009





First system of a musical score. The treble clef staff contains whole rests. The bass clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, ending with a half note. The tempo marking *perdendosi* is written above the bass staff.

Second system of a musical score. The tempo marking *Andantino* 88 = ♩ is written above the treble staff, followed by the marking *dolce assai*. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of a musical score. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of a musical score. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of a musical score. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major, indicated by two sharps (F# and C#). The music features a series of chords and melodic lines. The upper staff begins with a half note D5, followed by a quarter note E5, and then a series of eighth notes. The lower staff begins with a half note D4, followed by a quarter note E4, and then a series of eighth notes. The system concludes with a final chord in the upper staff.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major. The music continues with a series of chords and melodic lines. The upper staff begins with a half note D5, followed by a quarter note E5, and then a series of eighth notes. The lower staff begins with a half note D4, followed by a quarter note E4, and then a series of eighth notes. The system concludes with a final chord in the upper staff.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major. The music continues with a series of chords and melodic lines. The upper staff begins with a half note D5, followed by a quarter note E5, and then a series of eighth notes. The lower staff begins with a half note D4, followed by a quarter note E4, and then a series of eighth notes. The system concludes with a final chord in the upper staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major. The music continues with a series of chords and melodic lines. The upper staff begins with a half note D5, followed by a quarter note E5, and then a series of eighth notes. The lower staff begins with a half note D4, followed by a quarter note E4, and then a series of eighth notes. The system concludes with a final chord in the upper staff.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major. The music continues with a series of chords and melodic lines. The upper staff begins with a half note D5, followed by a quarter note E5, and then a series of eighth notes. The lower staff begins with a half note D4, followed by a quarter note E4, and then a series of eighth notes. The system concludes with a final chord in the upper staff.



First system of musical notation. The treble clef staff begins with a piano introduction marked *f* (forte). The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking over the final notes of both staves.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. The system ends with a *p* (piano) marking in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the final measure. The bass clef staff has a sparse accompaniment with occasional eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a more active melodic line with triplets. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata over the final note. The bass clef staff features a *pp* (pianissimo) marking and a triplet of eighth notes. The system concludes with a *ppp* (pianississimo) marking and a final chord in both staves.

1^{re} PARTIE

Récit.
f ad lib.

TÉNOR SOLO

En ce temps là, les fils de l'homme é-taient nom-
And in those days, the sons of men were mul-ti-

PIANO
f

-breux Au pays du soleil, sur les chemins pou-dreux, Leurs ten-tes a-bri-
-plied! In the lands of the sun, spreading on ev'-ry side, Their tents sheltered a

Andantino 88=♩

-taient de robus-tes fa-mil-les;
peo-ple robust and in-crea-sing.

f

dol.

Les an-ges en-vi-aient
The an-gels, with de-sire,

dim. molto p

cresc.

la beau - té de leurs fil - les Les fils de Dieu
found their fair daughters plea - sing; The sons of God

cresc.

venaient s'as - seoir au mi - lieu d'eux.
came in their midst, and with them dwelt.

dim. *pp* *dolciss.*

mf

ad lib. A tempo

Or, ceux-ci, dédaigneux de leur splendeur pre-mière
Hence, did they, all disdain-ful of their former splen-dor,

pp

ad lib. A tempo

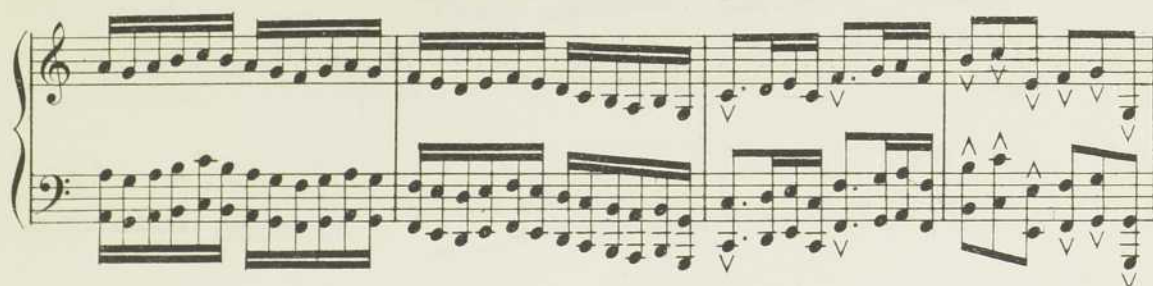
Dé-si-rè-rent l'amour des vierges de la ter-re
Every yearn for the love of earthly maidens ten-der!

cresc. Mod^{to} maestoso 138 =

Et de cette u-ni-on sor-ti-rent des gé-ants.
And from their union came a race of gi-ant frame.

pp *cresc. molto* *ff*

sempre stacc.



TÉNOR SOLO

*ad lib.**p*

L'hom-me dé-gé-né-ra dans les â-ges sui-vants.

But, in succeeding ages, corrupt men be-came.

Allegro 76 = ♩.





Moderato



CONTRALTO SOLO



cresc.

Par ses i-ni-qui-tés l'homme ou-tra-gea le ciel
 Till men, by wicked ways, Heaven's face to out-rage dared!

p cresc. f dim. p

p cresc. ff dim. p cresc. f

f dim. rit.

Et Dieu se re-pen-tit d'a-voir cré-é le mon-de.
 And God re-pent-ed Him that man he had cre-a-ted.

Andante sostenuto

f

pp

2^{des} Basses du Chœur

p

Et
And

p

Dieu se re - pen - tit d'a - voir cré - é le mon - de.
God re - pent - ed Him, that man he had cre - a - ted.

TÉNOR SOLO

Récit. *f ad lib.*

Et voi - ci
Here behold,

mf *p* *f*

Allegro 84 = ♩

ce que dit la voix de l'Eter - nel:
what Jehovah's voice spake and declared:

"J'extermine -
This race I'll ex -

f

-rai cette ra - ce Car ces hommes que je mau - dis Se sont détour - nés de ma
- terminate, sure - ly! For these men, accurs'd in their greeds, Have turn'd them a way from my

p

CONTRALTO SOLO

f
J'exter.mi - ne -
This race I'll des -

face Et m'ou - tra - - gent de leurs dé - fis.
face; And have out - - rag'd me with my - deeds.

p

-rai cette ra - ce Car ces hom - mes que je mau - dis Se sont détour -
- troy without mer - cy! For these men accurs'd, in their greeds, Have turn'd them a -

p

- nés de ma face Et m'ou - tra - - gent de leurs dé -
- way from my face, And have out - - rag'd me with mis -

p

- fis.
- deeds!

Sop.
f
J'ex-ter-mi-ne-rai cet-te ra - - ce Car ces
This race I'll dest-roy wit-hout mer - - cy! For these

Cont.
f
J'ex-ter-mi-ne -
This race I'll ex -

Tén.

Basses
f
J'ex-ter-mi-ne-rai cet-te ra - -
This race I'll ex-ter-mi-nate, sure -

hom - mes que je mau-dis,
men accursed, in their greeds,

-rai cet-te ra - - ce Ces hommes que
-ter-min-ate, sure - - ly! This peo-ple ac -

f
Car ces hommes que je mau-dis, Se sont dé-tour-nés de ma
For these men accurs'd, in their greeds, Have turn'd from my face now, in -

-ce Car ces hommes que je mau-dis, Se
-ly! For these men with un - ho - ly greeds, Have

Se sont dé-tour-nés de ma face Et m'ou-
Have turn'd them a-way from my face; And have

je maudis, que je maudis, Ces hommes m'ou-
cursed by me, turn from my face. This people have

fa - - ce, Se sont dé-tour-nés de ma
pure - - ly, Have turned from my face now im -

sont dé-tour-nés de ma fa - - ce
turn'd from my face now im - pure - - ly.

E

-tra - - - gent de leurs dé-fis.
out - - - raged me with misdeeds.

-tra - gent, m'ou - tra-gent de leurs dé-fis.
out - raged me by their sin-ful misdeeds.

fa - ce Et m'ou - tra-gent de leurs dé-fis.
pure-ly; and have out-raged me with misdeeds.

Et m'ou - tra-gent de leurs dé-fis.
and have out-raged me with misdeeds.

CONTRALTO SOLO

marcato

Tou - te jus - tic, est mé - pri - sé - - e
All jus - tice is despised and ban - - ished !

TÉNOR SOLO

marcato

Tou - te jus - tice est mé - pri - sé - - e
All jus - tice is despised and ban - - ished !

p

Toute u - ni - on sainte est bri - sé - - e,
All ho - ly ties sun - dered, have van - - ished !

Toute u - ni - on sainte est bri - sé - - e,
All ho - ly ties sun - dered, have van - - ished !

p

Tous les cri - mes sont triom - phants;
Crime, tri - um - phant, on - ly re - mains.

Tous les cri - mes sont triom - phants;
Crime, tri - um - phant, on - ly re - mains.

cresc.

Sop. *f*
 Com - me la chair, l'âme est im - pu - re Et le vice a
E'en as the flesh, soil'd is the spi - rit Vi-ces they com -

Cont. *f*
 Com - me la chair, l'âme est im - pu - re Et le vice a
E'en as the flesh, soil'd is the spi - rit Vi-ces they com -

Tén. *f*
 Com - me la chair, l'âme est im - pu - re Et le vice a
E'en as the flesh, soil'd is the spi - rit Vi-ces they com -

Basses *f*
 Com - me la chair, l'âme est im - pu - re Et le vice a
E'en as the flesh, soil'd is the spi - rit Vi-ces they com -

f
 mis sa souil - lu - re Jusque sur le front des en -
 -mit, or in - her - it, *On their children's brows leave their*

f
 mis sa souil - lu - re Jusque sur le front des en -
 -mit, or in - her - it, *On their children's brows leave their*

f
 mis sa souil - lu - re Jusque sur le front des en -
 -mit, or in - her - it, *On their children's brows leave their*

f
 mis sa souil - lu - re Jusque sur le front des en -
 -mit, or in - her - it, *On their children's brows leave their*

-fants J'extermi-ne - rai cette ra -
 stains, This race I'll ex - terminate, sure -

-fants J'extermi-ne - rai cet-te ra - - ce Car ces
 stains, This race I'll ex - terminate, sure - - ly! For this

-fants J'extermi - ne -
 stains, This race I'll ex -

-fants
 stains,

f

-ce Car ces hom - mes que je mau -
 -ly! For these men ac - - cursed, in their

hom - mes, ces hom - mes que je mau -
 peo - - ple, these men ac - - cursed, in their

-rai cet-te ra - ce Car ces hom - mes que je mau -
 ter-min-ate sure - ly! For these men ac-cursed, in their

J'ex - ter-mi-ne-rai cet-te ra -
 This race I'll ex - ter-min-ate, sure -

f

sf *sf*

-dis, Car ces hom - mes que je mau-dis
greeds, For this peo - ple, by me accursed,

sf *sf*

-dis, Car ces hom - mes que je mau-dis
greeds, For this peo - ple, by me accursed,

sf *sf*

-dis, Car ces hom - mes que je mau-dis
greeds, For this peo - ple, by me accursed,

-ce Car ces hom - mes que je mau-dis
-ly! For this peo - ple, by me accursed,

Se sont dé-tournés de ma fa - - - ce Et m'ou-
Have turn'd from my face now im - pure - - - ly Me they've

Se sont dé-tournés de ma fa - - - ce Et m'ou-
Have turn'd from my face now im - pure - - - ly Me they've

Se sont dé-tournés de ma fa - - - ce Et m'ou-
Have turn'd from my face now im - pure - - - ly Me they've

Se sont dé-tournés de ma fa - - - ce Et m'ou-
Have turn'd from my face now im - pure - - - ly Me they've

tra - gent de leurs dé - fis.
out - raged by their mis - deeds.

tra - gent de leurs dé - fis.
out - raged by their mis - deeds.

tra - gent de leurs dé - fis.
out - raged by their mis - deeds.

tra - gent de leurs dé - fis.
out - raged by their mis - deeds.

G Moderato 104 =
TÉNOR SOLO

TÉNOR SOLO

p

No - é, cependant trouva grâ - ce De - vant le Seigneur ir - ri -
But No - ah found grace and compas - sion be - fore the wroth face of the

fp

CONTRALTO SOLO

CONTRALTO SOLO

p C'é - tait un hom-me juste et plein d'in - té - gri -
An up-right man was he, And just in deed and

-té.
Lord.

-té.
word.

Sop. *p*
C'é-tait un homme juste et plein d'in-té-gri-té.
An up-right man was he, And just in deed and word.

Cont. *p*
C'é-tait un homme juste et plein d'in-té-gri-té.
An up-right man was he, And just in deed and word.

Tén. *p*
C'é-tait un homme juste et plein d'in-té-gri-té.
An up-right man was he, And just in deed and word.

Basses *p*
Et plein d'in-té-gri-té.
And just in deed and word.

TÉNOR SOLO
Dieu lui dit:
Thus spake God:

BARYTON SOLO *f* *ad lib.*
"Ma clémence est las-se Et le temps est ve-nu de ma sé-vé-ri-
I'll no more be gracious; And the time is at hand when justice shall be

long
pp
trem.

H

- té.
heard!

Même mouv^t

f

Fais une ar-che de bois, hau -
Make an ark now of wood, lof -

dim. *p*

- te, large et pro-fon - de.
- ty, broad, too, and spa - cious.

marcato

dim.

Que ta fem - me, tes fils, les
Take thy wife and thy sons, and

fem - mes de tes fils Et des cou - ples choi - sis En - tre
 sons' wives in with thee; And choose two of each kind From a

tous les ê - tres du mon - de Dans cette ar - che
 - mong all be - ings ter - res - - trial. In the ark let

f *cresc.* *mf*

soient ré-u - nis
 them be confined.

dim. *marcato* *p*

A - vec les tiens et toi je
 With thee and thine I'll make a

dim. *pp*

I

veux faire alli - an - ce: Hâtez-vous car il faut que mon œu - vre com -
covenant and al - li - ance. Haste thee, now for my work Waits thy read - y com -

poco rit **K** Allegro 84 = ♩ .

-men - ce Et que les méchants soient pu - nis!
-pli - ance. Destroyed all the wick - ed shall be!

poco rit *f*

CONTRALTO SOLO *f marcato*

TÉNOR SOLO *f marcato*

BARYTON SOLO *f marcato*

Tou - te jus - tice est mé - pri -
All jus - tice is despis'd and

Tou - te jus - tice est mé - pri -
All jus - tice is despis'd and

Tou - te jus - tice est mé - pri -
All jus - tice is despis'd and

- sé - e, Toute u-ni-on sainte est bri-sé -
 ban - ished ! All ho-ly ties sunder'd have van -

sé - e, Toute u-ni-on sainte est bri-sé -
 ban - ished ! All ho-ly ties sunder'd have van -

sé - e, Toute u-ni-on sainte est bri-sé -
 ban - ished ! All ho-ly ties sunder'd have van -

p

-e, Tous les cri - mes sont triomphants
 - ished ! Crime, trium - phant, on-ly re - mains !

-e, Tous les cri - mes sont triomphants
 - ished ! Crime, trium - phant, on-ly re - mains !

-e, Tous les cri - mes sont triomphants
 - ished ! Crime, trium - phant, on-ly re - mains !

Sop. *f*

Com-me la chair, l'âme est im-pu - - re Et le vice a
E'en as the flesh, soild is the spir - - it Vi-ces they com-

Cont. *f*

Com-me la chair, l'âme est im-pu - - re Et le vice a
E'en as the flesh, soild is the spir - - it Vi-ces they com-

Tén. *f*

Com-me la chair, l'âme est im-pu - - re Et le vice a
E'en as the flesh, soild is the spir - - it Vi-ces they com-

Basses *f*

Com-me la chair, l'âme est im-pu - - re Et le vice a
E'en as the flesh, soild is the spir - - it Vi-ces they com-



f

mis sa souil-lu - - re Jus-que sur le front des en -
-mit or in - her - - it On their children's brows leave their

f

mis sa souil-lu - - re Jus-que sur le front des en -
-mit or in - her - - it On their children's brows leave their

f

mis sa souil-lu - - re Jus-que sur le front des en -
-mit or in - her - - it On their children's brows leave their

f

mis sa souil-lu - - re Jus-que sur le front des en -
-mit or in - her - - it On their children's brows leave their



-fants
stain .

J'ex-ter-mi-ne - rai cette ra -
This race I'll ex - terminate, sure -

-fants
stain .

J'ex-ter-mi-ne - rai cette ra - - ce Car ces
This race I'll ex - terminate, sure - - ly ! For this

-fants
stain .

J'ex-ter-mi-ne
This race I'll ex

-fants
stain .

-ce Car ces hom - mes que je mau -
-ly For these men ac - - cursed in their

hom - - mes, ces hom - mes que je mau -
peo - - ple these men ac - - cursed in their

-rai cet - te ra - ce Car ces hom - mes que je mau -
-ter - min - ate, sure - ly For these men ac - cursed, in their

J'ex - ter-mi-ne-rai cet-te ra - -
This race I'll ex-ter-min-ate sure - -

L

sf *sf*

-dis, M'ou - tra - gent de leurs dé-fis ! J'exter-mi-ne -
greeds, out - - rage me by their misdeeds ! This race I'll ex -

sf *sf*

-dis, M'ou - tra - gent de leurs dé-fis !
greeds, out - - rage me by their misdeeds !

sf *sf*

-dis, M'ou - tra - gent de leurs dé-fis !
greeds, out - - rage me by their misdeeds !

sf *sf*

-ce, M'ou - tra - gent de leurs dé-fis !
-ly ! out - - rage me by their misdeeds !

sempre f

sf sf sf sf sf sf sf

-raicette ra - - ce Car ces hom - mes que je mau - dis ——— Se
terminate, sure - - ly ! For these men accurs'd, in their greeds, ——— Have

J'exter-mi-ne -
This race I'll ex -

p

sont dé-tour-nés de ma face ——— Et m'ou-tra - gent
 turned them a - way from my face, ——— And have out - - raged

-rai cet-te ra - - ce Car ces hom - mes que je mau -
 -ter-min-ate, sure - - ly ! For these men ac-cursed, in their

par leurs dé-fis J'ex-ter-mi-ne - rai cet - te
 me with misdeeds. This race I'll des - troy ——— with - out

-dis ——— Se sont dé-tour-nés de ma face Et m'ou-
 greeds, ——— Have turn'd them a - way from my face, And have

J'ex-ter-mi-ne - rai cet-te ra - - ce Car ces
 This race I'll des - troy with-out mer - - cy ! For these

ra - - - ce, J'ex-ter-mi-ne - rai cet-te ra -
 mer - - - cy This race I'll ex - ter - mi - nate, sure -

-tra - gent par leurs dé - fis. J'ex-ter-mi - ne -
 out - raged me with mis - deeds. This race I'll des -

hom - - mes que je mau-dis Se sont dé-tour-nés de ma
 men, — with un - ho - ly greeds, Have turn'd them a - way from my

J'ex-ter-mi - ne - rai cet-te ra -
 This race I'll ex - ter - mi - nate, sure -

f

M
sf

- ce Tou - te jus -
 - ly, All jus - tice

-rai cet - te ra - - - ce
 - troy with - out mer - - - cy!

face Et m'ou - tragent par leurs dé - fis.
 face, They have outraged me thro' mis - deeds.

- ce Cet - te ra - ce que je mau - dis, J'ex-ter-mi - ne -
 - ly All ac - curs'd for un - ho - ly greeds, The race I'll des -

-ti - ce est mé - pri - sé - e
is de - spised and ban - ished!

J'ex - ter - mi - ne - rai cet - te ra -
This race I'll des - troy without mer -

sf Tou - te u - ni - on sain - te est bri -
All ho - ly ties sun - dered have

-rai cet - te ra - ce
- troy, without mer - cy!

J'ex - ter - mi - ne - rai cet - te ra - ce
This race I'll destroy without mer - cy!

sf Tou - te u - ni - on sain - te est bri -
All ho - ly ties sun - dered, have

- sé - e
van - ished!

sf J'ex - ter - mi - ne - rai cet - te ra -
This race I'll destroy without mer -

Tou - te jus - ti - ce est mé - pri - sé - e
All jus - tice is despised and ban - ished!

sf
 Tou - te u - ni - on
 All ho - ly ties,
 - sé - e
 van - ished!
 - ce
 - cy!
sf
 Tou - te jus - ti - ce est mé - pri - sé -
 All jus - tice is de - spised and ban -

sain - te est bri - sé - e
 sun - dered, have van - ished!
 - rai cet - te ra - ce
 - troy without mer - cy
sf
 Tou - te jus - ti - ce est mé - pri -
 All jus - tice is de - spised and
 - e
 - ished!
 J'ex - ter - mi - ne - rai cet - te ra -
 This race I'll ex - ter - mi - nate sure -

J'ex-ter-mi-ne - rai cet-te ra - ce Car ces
 This race I'll ex - ter-min-ate sure - ly! For this

J'ex-ter-mi-ne - rai cet-te ra - ce Car ces
 This race I'll ex - ter-min-ate sure - ly! For this

-sé - e J'ex - ter-mi-ne-rai cet-te race Car ces
 ban - ished! This race I'll ex-ter-min-ate surely! For this

-ce, cet - te ra - ce Car ces
 -ly! turned im - pure - ly For this

sf sf sf

sf hom - mes se sont dé-tour-nés de ma fa - ce *sf*
peo - ple have turned them a - way from my pres - ence.

sf hom - mes se sont dé-tour-nés de ma fa - ce *sf*
peo - ple have turned them a - way from my pres - ence.

sf hom - mes se sont dé-tour-nés de ma fa - ce *sf*
peo - ple have turned them a - way from my pres - ence.

sf hom - mes se sont dé-tour-nés de ma fa - ce *sf*
peo - ple have turned them a - way from my pres - ence.

sf sf sf sf sf

sf
Et m'ou - tra - gent
Me they've out - raged

sf
Et m'ou - tra - gent
Me they've out - raged

Div. sf
Et m'ou - tra - gent
Me they've out - raged

sf
Et m'ou - tra - gent
Me they've out - raged

de leurs dé - fis!
by their mis - deeds!

de leurs dé - fis!
by their mis - deeds!

Div. de leurs dé - fis!
by their mis - deeds!

de leurs dé - fis!
by their mis - deeds!

2^e PARTIE

ad lib.

TÉNOR SOLO

No-é fit ce que Dieu lui commandait de fai-re.
 And No-ah did as God had eve-ry thing commanded.

PIANO

f

Mod^{to} quasi and^{te} con moto 76 =

ppp très également

8

8

8



First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with an '8' above the first measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A dashed line with an '8' is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains chords, with an '8' above the first measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The instruction *sempre pp* is written in the treble staff. A dashed line with an '8' is positioned above the treble staff.

Third system of musical notation, labeled 'A' at the beginning. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and a '2 1' marking. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment with triplets. The instruction *p* is in the treble staff, and *marcato pesante* is in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The instruction *dim.* is in the treble staff, and *p* is in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A dashed line with an '8' is positioned above the treble staff. A '6' is written below the first measure of the bass staff.

8

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few accidentals (sharps and flats). The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in groups of four.

8

The second system of musical notation continues the piece. The treble staff features a melodic line with various intervals and accidentals. The bass staff maintains the eighth-note accompaniment pattern.

8

The third system of musical notation shows further development of the melodic and rhythmic themes. The treble staff has a series of notes with some ties, and the bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

8

The fourth system of musical notation continues the composition. The treble staff has a melodic line with some accidentals, and the bass staff features a more complex accompaniment with some beamed eighth notes.

8

cresc.

The fifth system of musical notation is the final system on the page. It includes the instruction *cresc.* (crescendo) in the bass staff. The treble staff continues with the melodic line, and the bass staff has a dense accompaniment of eighth notes.

8

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few chords. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff.

f

The second system of musical notation continues the piece. The treble staff features a melodic line with some chords, and the bass staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the treble staff.

8

The third system of musical notation shows the continuation of the melody and accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff.

The fourth system of musical notation continues the piece with the same melodic and accompanimental patterns.

8

The fifth system of musical notation is the final system on this page, continuing the melodic and accompanimental lines. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff.

B

CHŒUR

Sop.

Cont.

Tén.

Basse

f Et les eaux du dé-luge en - va - hi - rent la
 Then the rains of the flood fell in tor - rents o'er.

f Et les eaux du dé-luge en - va - hi - rent la
 Then the rains of the flood fell in tor - rents o'er.

f Et les eaux du dé-luge en - va - hi - rent la
 Then the rains of the flood fell in tor - rents o'er.

f Et les eaux du dé-luge en - va - hi - rent la
 Then the rains of the flood fell in tor - rents o'er.



ter - re Et dans les pro - fon -
 -whelm - ing, And in the depths pro -

ter - re Et dans les pro - fon -
 -whelm - ing, And in the depths pro -

ter - re Et dans les pro - fon -
 -whelm - ing, And in the depths pro -

ter - re Et dans les pro - fon -
 -whelm - ing, And in the depths pro -



-deurs de l'a.bi - me et des cieux
 found of the earth and the skies

-deurs de l'a.bi - me et des cieux
 found of the earth and the skies

-deurs de l'a.bi - me et des cieux
 found of the earth and the skies

-deurs de l'a.bi - me et des cieux
 found of the earth and the skies

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff features a series of ascending eighth-note runs with slurs and accents. The bass staff has a few chords and triplets marked with a '3' and a slur.

A - vec un choc ter -
 With shockster - ri - fic,

A - vec un choc ter -
 With shockster - ri - fic,

A - vec un choc ter -
 With shockster - ri - fic,

A - vec un choc ter -
 With shockster - ri - fic,

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a series of chords marked with a '6' and a slur. The bass staff has a series of chords and eighth-note patterns.

-rible, au mi-lieu des té-nè-bres
 dire, mid a dark-ness en-thrall-ing.

Se heur-tè-rent les
 Dash'd the waves in their

flots et les vents fu-ri-eux
might, as the winds did up-rise!

flots et les vents fu-ri-eux
might, as the winds did up-rise!

flots et les vents fu-ri-eux
might, as the winds did up-rise!

flots et les vents fu-ri-eux
might, as the winds did up-rise!

trem.
fff

sempre ff

sempre ff

sempre ff

C

Div. $\textcircled{3}$

Le so - leil s'é - tei-
And the sun hid his

Le so - leil s'é - tei-
And the sun hid his

Le so - leil s'é - tei-
And the sun hid his

Div. $\textcircled{3}$

Le so - leil s'é - tei-
And the sun hid his

-gnit sous des voi - les fu -
face 'neath a black veil ap -

-gnit sous des voi - les fu -
face 'neath a black veil ap -

-gnit sous des voi - les fu -
face 'neath a black veil ap -

-gnit sous des voi - les fu -
face 'neath a black veil ap -

- nè - - - bres
- pall - - - ing,

- nè - - - bres
- pall - - - ing,

- nè - - - bres
- pall - - - ing,

- nè - - - bres
- pall - - - ing,

- nè - - - bres
- pall - - - ing,

Com - me si l'ombre im -
As if the shades in -

Com - me si l'ombre im -
As if the shades in -

Com - me si l'ombre im -
As if the shades in -

Com - me si l'ombre im -
As if the shades in -

Com - me si l'ombre im -
As if the shades in -

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: -men - se al - lait du - rer tou-
-tense would last the same al-

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some rests and ties.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: -jours
-ways!
-jours
-ways!
-jours
-ways!
-jours
-ways!

The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in both hands, with some rests and ties.

ff
Et l'eau du
The rains from

ff
Et l'eau du
The rains from

ff
Et l'eau du
The rains from

ff
Et l'eau du
The rains from

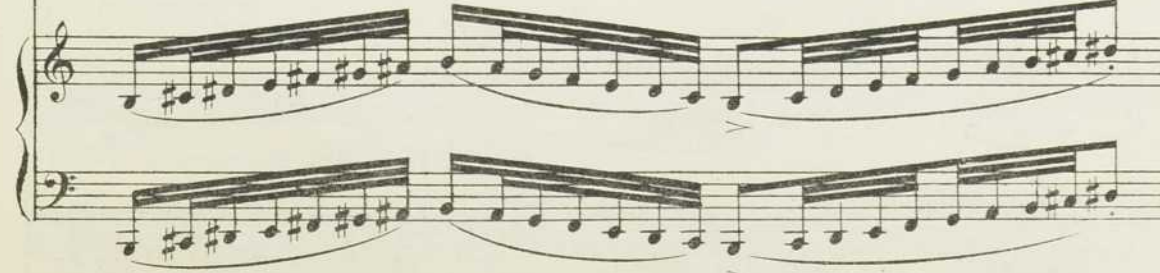


ciel tom - ba du -
heav'n did fall un -

ciel tom - ba du -
heav'n did fall un -

ciel tom - ba du -
heav'n did fall un -

ciel tom - ba du -
heav'n did fall un -



-rant stayed qua through ran for te ty

-rant stayed qua through ran for te ty

-rant stayed qua through ran for te ty

-rant stayed qua through ran for te ty

jours days! Et les flots s'é-le- And the waves o-ver-

jours days! Et les flots s'é-le- And the waves o-ver-

jours days! Et les flots s'é-le- And the waves o-ver-

jours days! Et les flots s'é-le- And the waves o-ver-

Et les flots s'é-le-vaient au dessus des ru-
And the waves o-ver-flow'd all the ru - ined cre-

-vaient au dessus des ru - i - nes;
flow'd all the ru - ined cre-a - tion;

Et les flots s'é-le-vaient au dessus des ru-
And the waves o-ver-flow'd all the ru - ined cre-

-vaient au dessus des ru - i - nes;
flow'd all the ru - ined cre-a - tion;

ff
-i - nes;
-a - tion;
Et devant le flé - au désertant leurs ci-
Dri-ven forth by the scourge, leaving ci - ties be-

ff
Et devant le flé - au désertant leurs ci-
Dri-ven forth by the scourge, leaving ci - ties be-

ff
-i - nes;
-a - tion;
Et devant le flé - au désertant leurs ci-
Dri-ven forth by the scourge, leaving ci - ties be-

ff
Et devant le flé - au désertant leurs ci-
Dri-ven forth by the scourge, leaving ci - ties be-

-tés Les hom - mes é.per.dus fuyaient vers les collines
 -hind, The men, lost in a maze, toward rocks and hills were fleeing;

-tés Les hom - mes é.per.dus fuyaient vers les collines
 -hind, The men, lost in a maze, toward rocks and hills were fleeing;

-tés Les hom - mes é.per.dus fuyaient vers les collines
 -hind, The men, lost in a maze, toward rocks and hills were fleeing;

-tés Les hom - mes é.per.dus fuyaient vers les collines
 -hind, The men, lost in a maze, toward rocks and hills were fleeing;

D

Et les ai - gles pla -
 And the ea - gles looked

Et les ai - gles pla -
 And the ea - gles looked

Et les ai - gles pla -
 And the ea - gles looked

Et les ai - gles pla -
 And the ea - gles looked

naient sur les champs dé - vas -
down on the wide de - vas -

naient sur les champs dé - vas -
down on the wide de - vas -

naient sur les champs dé - vas -
down on the wide de - vas -

naient sur les champs dé - vas -
down on the wide de - vas -

-tés -
-ta - - - - - tion.

-tés -
-ta - - - - - tion.

-tés -
-ta - - - - - tion.

-tés -
-ta - - - - - tion.

L'on - de len - te mon -
Slow - ly rose, then, the

L'on - de len - te mon -
Slow - ly rose, then, the

Div. L'on - de len - te mon -
Slow - ly rose, then, the

L'on - de len - te mon -
Slow - ly rose, then, the

- tait sù - re de ses vic - ti - mes
flood of all its vic - tims cer - tain

- tait sù - re de ses vic - ti - mes
flood of all its vic - tims cer - tain

- tait sù - re de ses vic - ti - mes
flood of all its vic - tims cer - tain

- tait sù - re de ses vic - ti - mes
flood of all its vic - tims cer - tain

Et sourde à leurs cris de ter -
Still deaf to their cries of dis -

Et sourde à leurs cris de ter -
Still deaf to their cries of dis -

Et sourde à leurs cris de ter -
Still deaf to their cries of dis -

Et sourde à leurs cris de ter -
Still deaf to their cries of dis -

sf

-reur
 -may.

-reur
 -may.

-reur
 -may.

-reur
 -may.

-reur
 -may.

El - le cou_vrit les
Cov' - ing the moun - tain

El - le cou_vrit les
Cov' - ing the moun - tain

El - le cou_vrit les
Cov' - ing the moun - tain

El - le cou_vrit les
Cov' - ing the moun - tain

f

monts et leurs plus hau-tes ci - mes
tops, as with a wa-tery cur - tain.

monts et leurs plus hau-tes ci - mes
tops, as with a wa-tery cur - tain.

monts et leurs plus hau-tes ci - mes
tops, as with a wa-tery cur - tain.

monts et leurs plus hau-tes ci - mes
tops, as with a wa-tery cur - tain.

poco a poco dim.

dim.

Et les ru-gis-sements des mons-tres en fu-reur —
 A - mid roarings and howls of beasts, fu-rious for prey, —

dim.

Et les ru-gis-sements des mons-tres en fu-reur —
 A - mid roarings and howls of beasts, fu-rious for prey, —

dim.

Et les ru-gis-sements des mons-tres en fu-reur —
 A - mid roarings and howls of beasts, fu-rious for prey, —

dim.

Et les ru-gis-sements des mons-tres en fu-reur —
 A - mid roarings and howls of beasts, fu-rious for prey, —

sf simili

E

Et les clameurs de l'homme et les bruits de l'es - pa - ce
 Clamors and wails of men, thro' all liv - ing cre - a - tion!

Et les clameurs de l'homme et les bruits de l'es - pa - ce
 Clamors and wails of men, thro' all liv - ing cre - a - tion!

Et les clameurs de l'homme et les bruits de l'es - pa - ce
 Clamors and wails of men, thro' all liv - ing cre - a - tion!

Et les clameurs de l'homme et les bruits de l'es - pa - ce
 Clamors and wails of men, thro' all liv - ing cre - a - tion!

p

S'a-pai-sè-rent a - lors comme un souffle qui pas - -
 Then all sounds died a - way, like a soft ex-ha - la - -

S'a-pai-sè-rent a - lors comme un souffle qui pas - -
 Then all sounds died a - way, like a soft ex-ha - la - -

S'a-pai-sè-rent a - lors comme un souffle qui pas - -
 Then all sounds died a - way, like a soft ex-ha - la - -

S'a-pai-sè-rent a - lors comme un souffle qui pas - -
 Then all sounds died a - way, like a soft ex-ha - la - -

pp

p
 - se Car tout ce qui vi - vait sur ter -
 - tion. For eve-ry liv-ing earth-ly be -

p
 - se Car tout ce qui vi - vait sur ter -
 - tion. For eve-ry liv-ing earth-ly be -

p
 - se Car tout ce qui vi - vait sur ter -
 - tion. For eve-ry liv-ing earth-ly be -

p
 - se Car tout ce qui vi - vait sur ter -
 - tion. For eve-ry liv-ing earth-ly be -

una corda

- re fut dé - truit.
 - ing was des - troyed!

- re fut dé - truit.
 - ing was des - troyed!

- re fut dé - truit.
 - ing was des - troyed!

- re fut dé - truit.
 - ing was des - troyed!

8

L'ar - che clo - se flot - tait sur cet o - cé - an mor - ne
 Float - ed safe - ly, the ark, up - on that sea un - sound - ed,

L'ar - che clo - se flot - tait sur cet o - cé - an mor - ne
 Float - ed safe - ly, the ark, up - on that sea un - sound - ed,

L'ar - che clo - se flot - tait sur cet o - cé - an mor - ne
 Float - ed safe - ly, the ark, up - on that sea un - sound - ed,

L'ar - che clo - se flot - tait sur cet o - cé - an mor - ne
 Float - ed safe - ly, the ark, up - on that sea un - sound - ed,

dim.

Au ha_sard, elle al_lait vers l'ho_ri_zon sans bor - ne
 Driftingslow toward the dark ho_ri_zon, broad, un - bound - ed,

dim.

Au ha_sard, elle al_lait vers l'ho_ri_zon sans bor - ne
 Driftingslow toward the dark ho_ri_zon, broad, un - bound - ed,

dim.

Au ha_sard, elle al_lait vers l'ho_ri_zon sans bor - ne
 Driftingslow toward the dark ho_ri_zon, broad, un - bound - ed,

dim.

Au ha_sard, elle al_lait vers l'ho_ri_zon sans bor - ne
 Drifting slow toward the dark ho_ri_zon, broad, un - bound - ed,

sempre pp

pp

Au mi_lieu de l'hor_reur d'une é_ter_nel_le nuit.
 'Mid the hor_ror of night e_ter_nal, waste and void.

pp

Au mi_lieu de l'hor_reur d'une é_ter_nel_le nuit.
 'Mid the hor_ror of night e_ter_nal, waste and void.

pp

Au mi_lieu de l'hor_reur d'une é_ter_nel_le nuit.
 'Mid the hor_ror of night e_ter_nal, waste and void.

pp

Au mi_lieu de l'hor_reur d'une é_ter_nel_le nuit.
 'Mid the hor_ror of night e_ter_nal, waste and void.

ppp

3^{me} PARTIEAndantino 69 = 

PIANO

pp una corda

The musical score is written for piano in C major, 4/4 time. It consists of five systems of grand staves. The first system includes the tempo and dynamics markings. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a "sempre pianissimo" marking and a first ending bracket labeled "8". The fourth system includes a section marked "A" with a repeat sign. The fifth system concludes the page with further melodic and harmonic material.



SOPRANO SOLO

p

mes - se - call - ing. Un souf - fle s'é - le - va, doux comme une ca - res - se,
A breeze pass'd o'er the waves, Gent - ly ris - ing and fall - ing,

pp

Présageant que le deuil du monde — al - lait finir.
And foretold that the earth's deep gloom — would soon be o'er.

A musical score for a piano piece. The score is written on two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood markings 'poco a poco' and 'più animato' are written below the upper staff. The music consists of eighth and sixteenth notes, with a crescendo leading to a more animated section.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The score is divided into four measures, each containing a full line of music.

Musical score for "Lento" in 3/4 time, measures 1-4. The score is in G major (one sharp) and features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The melody in the treble staff consists of eighth and sixteenth notes, with a key signature change to one sharp (F#) in measure 3. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Performance markings include "poco a" and "poco cresc."

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass staff features a continuous eighth-note accompaniment in the left hand, with chords in the right hand. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4.

Allegretto 108 = ♩
SOPRANO SOLO

The vocal entry begins with a whole rest on the soprano staff. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. The lyrics are: "Et No-é put ou_vrir la fe-nê-tre de / Then did No-ah, in haste, the ark win-dow un-".

The vocal line continues with the lyrics: "Par-che / -clos-ing,". The piano accompaniment features triplets in the bass staff and chords in the treble staff.

The piano continuation features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The word "cresc." is written below the bass staff.

cresc.

Le cor-beau s'en-vo - la des mains du pa-tri -
 Send a ra - ven a - broad, That flew with - out re -

dim.

- ar-che Pour ne plus re-ve - nir.
 - pos-ing, But returned never more.

mf

rit.

Puis il don-na l'essor à la co-lom-be frê - le
 Then sent he forth a dove, thro' all the waste do - min - ions;

Andantino $\text{♩} = 76$

pp

Récit

Ne trouvant point d'a-bri pour re-po-ser son ai-le
The dove no shel-ter found, nor rest for her tired pinions,

pp

All^o moderato $\text{♩} = 84$

Cet-te pre-miè-re fois el-le re-vint le soir
And, from this first long flight did she re-turn at night...

sempre una corda

p

leggerissimo



(♩ = ♩)

Après sept jours par-tit en-cor la messa - gè - re:
Seven days pass'd by, and then on ce more forth she de - part - ed.

cresc. *f*

ad lib. *3* *3*

Elle allait moins ti - mide — à travers le ciel
Now less ti - mid - ly, up — thro' the sky she took

dim. *p*

Allegretto

noir. —
flight. —

pp

Sur l'on - de fris-sonnante u - ne sen-teur lé -
From o'er the rippling waves, came a light breath, sweet -

p. *p.* *p.*

-gè - re, Dans l'es - pace un re - flet des ray-ons prin-ta-
-scent - ed, And the sky light en'd up with bright rays, as of

-niers, spring, Tout di-sait que la
All declared that the

terre é - mue et ra-jeu - ni - e,
earth, re - vived, fresh-ly a - wak - ing,

cresc.
Pal - pi-tait de l'ar-deur d'u - ne nou-vel - le
warm - ly throb'd in its joy, Of a new life par -

vi - e Et que ces jours d'é - preuve é - taient
- tak - ing, And that the tri - al days were the

pp

dim.
bien les der - niers.
last God would bring

ppp

Red.

Allegro ♩ = 120

Cet - te deu - xiè - me fois el - le re - vint joy -
Then, for the se - cond time, the dove came back light

- eu - se Elle ap - por - tait dans
heart - ed, And brought a ver - dant

p

cresc.

l'arche un brin d'o-li-vier vert; On con-nut que le
leaf let from an o-live tree, As a proof that the

sol é-tait à dé-cou-vert.
earth from flood once more was free!

cresc.

f *p* *6*

p



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The music consists of eighth-note patterns. The word *cresc.* is written above the bass staff.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The music consists of eighth-note patterns. The word *p* is written below the bass staff. A fermata is placed over the final note of the treble staff, with a *12* above it.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The music consists of eighth-note patterns. The word *cresc.* is written below the bass staff. A fermata is placed over the final note of the treble staff, with a *12* above it.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The music consists of eighth-note patterns. The word *cresc.* is written above the bass staff.

D Molto all^o ♩ = 144



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The music consists of eighth-note patterns. The word *f* is written below the bass staff.

A-près sept au-tres jours la blan-che voy-a - geu-se
 Af-ter seven o - ther days, the white wing'd wand'rer star-ted,

S'en-vo - la de nou - veau vers les monts en - tre -
 And re-newed her brave flight toward the moun - tains, and

f
 -vus. Cet - te troi-siè-me fois el le ne re-vint
 shore, But, from this third ex - ploît, She came back ne-ver

f

plus
 more!

E *cresc.*

Et No-é,
Then, No-ah,

p

re - gar - dant a - lors, vit que la ter -
loo - king forth a - gain saw land out - shon -

- re, Re - nais - san - te, mon -
- ing, Fresh - ly, ver - dant, and

f

- tait dans des flots de lu - miè re
bath'd in the sun's radiance glow ing!

cresc. *mf*

Sopranos *p*
 Il sortit donc de l'ar - che
 He from the ark de - scend - ing

Contraltos *p*
 Il sortit donc de l'ar - che
 He from the ark de - scend - ing

Ténors

Basses

p
 et bâ - tit un au - tel; Des vic -
 Built an al - tar there - by, Ma - ny

p
 et bâ - tit un au - tel; Des vic -
 Built an al - tar there - by, Ma - ny

p
 Des vic -
 Ma - ny

p
 Des vic -
 Ma - ny

cresc.

- ti - mes sans nombre y fu - rent im - mo -
 vic - tims, un num - bered of - fered he at

cresc.

- ti - mes sans nombre y fu - rent im - mo -
 vic - tims, un num - bered of - fered he at

cresc.

- ti - mes sans nombre y fu - rent im - mo -
 vic - tims, un num - bered of - fered he at

cresc.

- ti - mes sans nombre y fu - rent im - mo -
 vic - tims, un num - bered of - fered he at

cresc.

cresc.

- lé - es; Un arc
 e - ven, A bow.

cresc.

- lé - es; Un arc
 e - ven, A bow,

cresc.

- lé - es; Un arc
 e - ven, A bow,

cresc.

- lé - es; Un arc
 e - ven, A bow,

res - plendissant pa_rut dans les nu -
splen - did and bright, appeared High up in

res - plendissant pa_rut dans les nu -
splen - did and bright, appeared High up in

res - plendissant pa_rut dans les nu -
splen - did and bright, appeared High up in

res - plendissant pa_rut dans les nu -
splen - did and bright, appeared High up in

- é - - - es
Heav - - - en;

- é - - - es
Heav - - - en;

- é - - - es
Heav - - - en;

- é - - - es
Heav - - - en;

f *dim.*

SOPRANO SOLO

p *cresc. rit.*

Et voi - ci ce que dit en - co - re l'E - ter -

CONTRALTO SOLO *p* *cresc. rit.*

And be - hold, What said the E - ter - nal from a -

p *cresc. rit.*

Et voi - ci ce que dit en - co - re l'E - ter -

TÉNOR SOLO *p* *cresc. rit.*

And be - hold, What said the E - ter - nal from a -

p *cresc. rit.*

Et voi - ci ce que dit en - co - re l'E - ter -

BARYTON SOLO *p* *cresc. rit.*

And be - hold, What said the E - ter - nal from a -

pp

Et voi - ci ce que dit en - co - re l'E - ter -

And be - hold, What said the E - ter - nal from a -

And^{te} con moto 76 = ♩

- nel!
- bove!

- nel!
- bove!

- nel!
- bove!

- nel!
- bove!

dolce

Je ne mau-di - rai
I'll no more curse the

And^{te} con moto

p *mf* *p*

plus la ter - re Vous et moi nous som - mes li - és Et votre
 earth forev - er! On my cov'nant thou shalt re - ly; And this

al - li - an - ce m'est chère Croissez donc et multi - pli -
 bond henceforth, none shall sev - er, Now increáse, grow — and mul - ti -

cresc.

p

- ez!
 - ply!
dol.
 Vous et moi nous som - mes li -
 On my cov'nant thou shalt re -

dol.
 Je ne mau-di-rai plus la ter - re
 I'll no more curse the earth forev - er!

dol.
 Je ne mau-di-rai plus la ter -
 I'll no more curse the earth for-ev -

- és Et votre al-li-an-ce m'est chère
 - ly, And this bond, henceforth none shall sev - er,

Je ne mau -
 I'll no more

pp

- re Vous et moi nous som - mes li - és Vous et
 - er! On my cov'nant thou shalt re - ly, On my

Vous et moi nous
 Thou on my cov - nant

di - rai plus la ter - re Vous et moi nous som - mes li -
 curse the earth for - ev - er! On my cov'nant thou shalt re -

F

moi nous som - mes li - és
 cov'nant thou shalt re - ly,

som - mes li - és Et votre al - li - an -
 shalt re - ly, This cov'nant none hence -

Et votre al - li - an - ce m'est chère
 And this bond henceforth none shall sev - er.

- és Vous et moi *dolce e legato* nous som -
 - ly, On my cov - nant thou

cresc. *f*

Et votre al-li-an-ce m'est chère Croissez donc et multi-pli-
 And this bond, henceforth none shall sever, Now increase, grow and mul-ti-

-ce m'est chère - re Croissez donc et mul-ti- - pli-
 -forth shall sev - er. Now increase, grow, and mul-ti-

f

Croissez donc et mul-ti-pli-ez! mul-ti- - pli-
 Now increase, grow and mul-ti-ply! and mul-ti-

-mes li-és Croissez donc, et mul-ti-pli-
 -shalt re-ly Now increase, grow and mul-ti-

Gf

-ez!
-ply!

Quand vous ver-rez cet
 And, when they shall be -

f

-ez!
-ply!

Quand vous ver-rez cet
 And, when they shall be -

f

-ez!
-ply!

Quand vous ver-rez cet
 And, when they see this

f

-ez!
-ply!

Quand vous ver-rez cet
 And, when they see this

mf *cresc.* *sf* *mf*

dim. *p*

arc bril - ler sur le nu - a - ge, Hom -
hold this bow in Heaven shin - ing, All -

dim. *p*

arc bril - ler sur le nu - a - ge, Hom -
hold this bow in Heaven shin - ing, All -

p

arc
bow, Hom -
All -

p

arc
bow, Hom -
All -

fp *pp* *pp*

mes, sou - venez-vous, Hom - mes, sou - ve - nez -
men, shall call to mind, All men then shall re.

mes, sou - venez-vous Hom -
men, shall call to mind, All

mes, sou - venez-vous,
men, shall call to mind,

mes, sou - venez-vous,
men, shall call to mind,

pp

H
ff

vous qu'il doit être à ja - mais
call that it stands ev - er - more,

mes, sou - ve - nez - vous, qu'il doit être à ja -
men, then shall re - call, that it stands ev - er -

Hom - mes, sou - ve - nez - vous qu'il doit
All men, Shall call to mind that it

Hom - mes, hommes sou - ve - nez -
All men, all men then shall re -

dol.

— Le si - gne rassu - rant, le symbole et le ga - ge
— A pledge of promise fair, of our cov'nant the sign - ing.

- mais Le si - gne rassu - rant, le sym - bole et le ga - ge
- more, A pledge of promise fair, of our cov'nant the sign - ing

être à ja - mais Le sym - bo - le, le sym - bole et le ga - ge
stands ev - er - more, As a sym - bol, of our cov'nant the sign - ing

vous qu'il doit être à ja - mais Le sym - bole et le ga - ge
call that it stands ev - er - more, of our cov'nant the sign - ing

mf

De la paix que je vous pro -
Of the peace that I now re -

De la paix, de la paix que je vous pro -
Of the peace of the peace that I now re -

De la paix que je vous pro - mets, que je vous pro -
Of the peace that I now re - store, that I now re -

De — la paix que je — vous pro -
Of — the peace that I — now re -

dim. *dol.* *dim.* *dol.* *dim.* *dol.* *dim.*

- mets.
- store.

- mets.
- store.

- mets.
- store.

- mets.
- store.

p

I *p*

Sopranos
Je ne mau-di - rai plus la ter - re
I'll no more curse the earth forev - er!

Contraltos
Je ne mau-di - rai plus la ter - re
I'll no more curse the earth forev - er!

Ténors
Je ne mau-di - rai plus la ter - re
I'll no more curse the earth forev - er!

Basses
Je ne mau-di - rai plus la ter - re
I'll no more curse the earth forev - er!

cresc.

Vous et moi nous sommes li-és — Et votre al-li - an - ce m'est ché -
On my cov' - nant thou shalt rely! — And this bond, henceforth, none shall sev -

cresc.

Vous et moi nous sommes li-és — Et votre al-li - an - ce m'est ché -
On my cov' - nant thou shalt rely! — And this bond, henceforth, none shall sev -

cresc.

Vous et moi nous sommes li-és — Et votre al-li - an - ce m'est ché -
On my cov' - nant thou shalt rely! — And this bond, henceforth, none shall sev -

cresc.

Vous et moi nous sommes li-és — Et votre al-li - an - ce m'est ché -
On my cov' - nant thou shalt rely! — And this bond, henceforth, none shall sev -

f

- re. Croissez donc et mul-ti- pli - ez! _____
 - er, Now, in - crease, grow and mul - ti - ply! _____

f

- re. Croissez donc et mul-ti- pli - ez! _____
 - er, Now, in - crease, grow and mul - ti - ply! _____

f

- re. Croissez donc et mul-ti- pli - ez! _____
 - er, Now, in - crease, grow and mul - ti - ply! _____

f

- re. Croissez donc et mul-ti- pli - ez! _____
 - er, Now, in - crease, grow and mul - ti - ply! _____



All^o maestro 76 = ♩



f

Crois-sez donc et mul-ti- pli - ez! Quand vous verrez cet arc bril-ler sur le nu-
 Now, in-crease, grow, and mul - ti - ply! And when they shall be - hold this bow shine in the

All^o maestoso



- age Hom - mes souve-nez-vous qu'il doit être à jamais Le si-gne ras-su -
 heav'ns, All men shall then recall that it stands evermore, A sign of pro-mise

Crois-sez donc et mul-ti - pli -
 Now, increase, grow and mul - ti -

- ez! Quand vous verrez cet arc bril-ler sur le nu - age, Hom - mes,
 - ply! And when they see this bow shine brightly in the heavens, All men

- rant, le sym-bo - le et le ga - ge De la paix que—
 fair, and a sym - bol of the cov' - nant, Of the peace that—

f

Crois - sez donc et mul - ti - pli -
 Now, increase, grow and mul - ti -

sou - ve - nez - vous qu'il doit être à jamais Le si - gne ras - su -
 shall call to mind that it stands ev - ermore a sign of pro - mise

je vous pro - mets Crois - sez donc crois -
 I now re - store. Now, in - crease, in -

- ez! Quand vous verrez cet arc bril - ler sur le nu - age, Hom - mes,
 - ply! And when they see this bow shine brightly in the sky, All men

- rant, le symbo - le et le ga - ge De la paix
 fair, And a sym - bol of the cov' - nant of the peace

- sez mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez! Crois - - sez
 - crease and mul - ti - ply! and mul - ti - ply! Grow, in -

K f

Crois - sez donc et mul - ti - pli -
Now, increase, grow and mul - ti -

sou - ve - nez - vous qu'il doit être à jamais le si - gne ras - su -
shall call to mind that it stands ev - ermore the sign of pro - mise

que je vous pro - mets. Crois - sez donc! crois -
that I now re - store Now, in crease! in -

et mul - ti - pli - ez! Crois - sez
- crease and mul - ti - ply! Now, in -

- ez! Quand vous verrez cet arc bril - ler sur le nu - age Hom - mes
- ply! And when they see this bow shine brightly in the sky, All men

- rant, le sym - bo - le et le ga - ge De la paix que
fair, And a sym - bol of the cor - e - - nant of peace that

- sez! mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez! Crois - sez et
- crease and mul - ti - ply! and mul - ti - ply! Grow now, in -

donc! mul - ti - pli - ez! Crois - sez et mul -
- crease! and mul - ti - ply! In - crease, grow and

sou-venez-vous qu'il doit être à jamais — à ja - mais Le sym-
 shall call to mind that it stands ev-er more, — ev-er - more as a

— je vous pro-mets. Il doit être à ja - mais Le sym-
 — I now re-store. It shall stand ev-er - more as a

mul - ti - pli - ez! Il doit être à ja - mais Le symbo - le
 - crease, mul - ti - ply It shall stand ev-er - more, as a sym-bol

- ti - - - pli - - ez! Il doit être à ja - mais Le sym-
 mul - - - ti - - ply! It shall stand ev-er - more as a

ff

- bo - le et le ga - ge de la paix que je vous pro -
 sym - bol and a cov'-nant of the peace that I now re -

- bo - le et le ga - ge de la paix que je vous pro -
 sym - bol and a cov'-nant of the peace that I now re -

et le gage et le ga - ge de la paix que je vous pro -
 And a cov - 'nant of prom-ise of the peace that I now re -

- bo - le et le ga - ge de la paix que je vous pro -
 sym - bol and a cov'-nant of the peace that I now re -

L

- mets
store.

- mets Croissez! multi - pli - ez! Croissez! mul - ti - pli - ez! crois - sez
store. Increase and mul - ti - ply! increase and mul - ti - ply! Now, in -

- mets Crois - sez donc et mul - ti - pli -
store. Now, increase, grow, and mul - ti -

- mets
store.

Crois - - sez et mul - ti - pli - ez!
Grow, in - - - crease, and mul - ti - ply!

done croissez et mul - ti - pli - ez!
- crease, increase, grow, and mul - ti - ply!

- ez et mul - ti - - pli - ez! mul - ti - pli -
- ply grow and mul - - - ti - ply! and mul - ti -

Crois - sez donc et
Flour - ish, grow, and

Crois - - - sez done et mul - ti - pli -
 Flour - - - ish, grow, and e'er mul - ti -

mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez!
 and mul - ti - ply! and mul - ti - ply!

- ez!
 - ply!

Crois - sez
 Flour - ish,

mul - ti - pli - ez!
 still mul - ti - ply!

- ez!
 - ply!

mul - ti - pli - ez!
 e'er mul - ti - ply!

done et mul - ti - pli -
 grow and still mul - ti -

mul - ti - pli - ez!
 still mul - ti - ply!

crois - - - sez
 Flour - - - ish,

M

Crois - sez donc!
Now, in - crease,

Crois - sez donc! crois - sez donc!
Now, in - crease! now, in - crease!

- ez! mul - ti - pli - ez! Quand vous verrez cet
- ply! and mul - ti - ply! When men shall see this

donc et mul - ti - pli - ez!
grow, and e'er mul - ti - ply!

Sou - ve - nez - vous qu'il doit être à ja -
They shall re - call that it will ev - er

Quand vous verrez cet arc
When men behold this bow.

arc bril - ler sur le nu - a - ge Sou - ve - nez -
bow up - on the dark clouds shin - ing, They shall re -

Quand vous verrez cet arc
When men behold this bow,

dim.

- mais le sym - bole et le ga -
stand as a sign of the cov'

dim.

Sou - ve - nez - vous qu'il doit être à ja - mais Le
Shall they re - call that it will stand henceforth for -

1^{re} Ténors seuls *dim.*

- vous! Sou - ve - nez - vous qu'il doit être à ja - mais Le
call, shall call to mind, that it will stand henceforth for -

dim.

p

- ge Le sym - bole et le ga - - ge De la paix que je
- nant, as a sign of the cov' - - nant, and of peace that I

p

ga - ge, le sym - bole et le ga - - ge De la paix que je
- ev - er as a sign of the cov' - - nant, of the peace that I

ga - ge, le sym - bole et le ga - - ge De la paix
- ev - er, As a sym - bol of cov' - - nant, of the peace

p

vous pro - - mets.
now re - - store!

vous pro - mets.
now re - store!

que je vous pro - mets.
that I now re - store!

f
Crois - sez donc
Now, increase,

f
Crois - sez donc
Now, increase,

TUTTI
f
Crois - sez donc et mul - ti - pli - ez! multipli -
Now, increase, grow and mul - ti - ply! and multi -

et mul - ti - pli - ez! multipli - ez! multipli - ez!
grow and mul - ti - ply! and multi - ply! and multi - ply!

poco a poco cresc.

SOPRANO SOLO

f
Crois - sez, donc et mul - ti - pli -
Now, increase. grow, and mul - ti -

CONTRALTO SOLO

f
Crois - sez, donc et mul - ti - pli -
Now, increase. grow, and mul - ti -

TÉNOR SOLO

f
Crois - sez, donc et mul - ti - pli -
Now, increase. grow, and mul - ti -

BARYTON SOLO

f
Crois - sez, donc et mul - ti - pli -
Now, increase. grow, and mul - ti -

et mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli -
grow, and mul - ti - ply, and mul - ti - ply, and mul - ti -
- ez! mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez! mul -
- ply, and mul - ti - ply! and mul - ti - ply, and
mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez!
And mul - ti - ply, and mul - ti - ply, and mul - ti - ply,

Piano accompaniment for the final section of the page, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

- ez!
- ply, Crois - sez, mul - ti - pli - ez, crois -
 In - crease and mul - ti - ply, now

- ez!
- ply, Crois - sez, mul - ti - pli - ez, crois -
 In - crease and mul - ti - ply, now

- ez!
- ply, Crois - sez, mul - ti - pli - ez, crois -
 In - crease and mul - ti - ply, now

- ez!
- ply, Crois - sez, mul - ti - pli - ez, crois -
 In - crease and mul - ti - ply, now

f
Crois - sez donc et mul - ti - pli - ez!
Now increase, grow and mul - ti - ply,

- ez! mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez!
- ply, and mul - ti - ply, and mul - ti - ply,

- ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez! mul - ti - pli - ez!
mul - ti - ply, and mul - ti - ply, and mul - ti - ply,

mul - ti - pli - ez!
and mul - ti - ply,

Four-part vocal setting. Each part has three lines of music with lyrics below. The lyrics are in French and English.

- sez, croi - sez, croi -
grow, now grow, Now

Four-part vocal setting. Each part has three lines of music with lyrics below. The lyrics are in French and English.

Croissez, mul - ti - pli - ez!
In - crease and mul - ti - ply,

Piano accompaniment. The right hand plays chords and the left hand plays a rhythmic pattern.

- sez, mul - ti - pli - ez! Hom - mes,
 grow, and mul - ti - ply, All men

- sez, mul - ti - pli - ez! Hom - mes,
 grow, and mul - ti - ply, All men

- sez, mul - ti - pli - ez! Hom - mes,
 grow, and mul - ti - ply, All men

- sez, mul - ti - pli - ez! Hom - mes,
 grow, and mul - ti - ply, All men

Croissez, croissez! Hom - mes
 In - crease, in - crease, all men

Croissez, croissez! Hom - mes
 In - crease, in - crease, all men

Croissez, croissez! Hom - mes
 In - crease, in - crease, all men

Croissez, croissez! Hom - mes
 In - crease, in - crease, all men



sou - venez-vous qu'il doit être à ja - mais
shall then recall, that it shall stand henceforth



sou - venez-vous qu'il doit être à ja - mais
shall then recall, that it shall stand henceforth



sou - venez-vous qu'il doit être à ja - mais
shall then recall, that it shall stand henceforth



sou - venez-vous qu'il doit être à ja - mais
shall then recall, that it shall stand henceforth



sou - venez - vous Qu'il doit être à ja -
shall then re - call, that it shall ev - er,



sou - venez - vous Qu'il doit être à ja -
shall then re - call, that it shall ev - er,



sou - venez - vous Qu'il doit être à ja -
shall then re - call, that it shall ev - er,



sou - venez - vous Qu'il doit être à ja -
shall then re - call, that it shall ev - er,



le ga - ge De la paix que je
As sym - bol of the peace, that I

le ga - ge De la paix que je
As sym - bol of the peace, that I

le ga - ge De la paix que je
As sym - bol of the peace, that I

le ga - ge De la paix que je
As sym - bol of the peace, that I

- mais le ga - ge De la paix que je
stand the sym - bol of the peace, that I

- mais le* ga - ge De la paix que je
stand the sym - bol of the peace, that I

- mais le ga - ge De la paix que je
stand the sym - bol of the peace, that I

- mais le ga - ge De la paix que je
stand the sym - bol of the peace, that I

vous pro-mets Hom-mes, croissez
now re-store, All men, grow, in -

— vous pro-mets Hom-mes, croissez
— now re-store, All men, grow, in -

vous pro-mets Hom-mes, croissez
now re-store, All men, grow, in -

vous pro-mets Hom-mes, croissez
now re-store, All men, grow, in -

vous pro-mets Hom-mes, croissez
now re-store, All men, grow, in -

— vous pro-mets Hom-mes, croissez
— now re-store, All men, grow, in -

vous pro-mets Hom-mes, croissez
now re-store, All men, grow, in -

vous pro-mets Hom-mes, croissez
now re-store, All men, grow, in -

ff

[illegible]

SAIN 2.1

